



"ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ"

Инновационные и приоритетные направления в преподавании гуманитарных дисциплин в техническом вузе

Сборник трудов по
материалам VII
Международной научно-
практической конференции

*Proceeding of the VII
International Scientific-
Practical Conference*



20 ФЕВРАЛЯ 2020 Г.

**Инновационные
и приоритетные
направления
в преподавании
гуманитарных
дисциплин
в техническом вузе**

Сборник трудов по
материалам VII
Международной научно-
практической конференции

Издательские решения
По лицензии Ridero
2020

УДК 8
ББК 80
И66

Шрифты предоставлены компанией «ПараТайп»

**И66 Инновационные и приоритетные направления
в преподавании гуманитарных дисциплин
в техническом вузе : Сборник трудов по
материалам VII Международной научно-
практической конференции. — [б. м.] :
Издательские решения, 2020. — 288 с.
ISBN 978-5-4498-3894-0**

В сборнике рассматриваются концептуальные положения теории языка, его семантических и лексических особенностей, формирование коммуникативных компетенций, а также актуальные проблемы современного гуманитарного знания. Центральной темой сборника является поиск путей совершенствования образовательного процесса в эпоху глобализации и смены культурно-ценностной парадигмы.

УДК 8
ББК 80

16+ В соответствии с ФЗ от 29.12.2010 №436-ФЗ

© Ульяна Андреевна Когтева, дизайн
ISBN 978-5-4498-3894-0 обложки, 2020

Оглавление

Предисловие	7
Секция 1. Коммуникативно-ориентированное обучение: основные характеристики и актуальные проблемы Section 1. Communication oriented language teaching: main features and actual problems	8
Красикова Т. И. К вопросу о комплексном применении традиционных и инновационных приемов профессионально- ориентированного обучения иностранным языкам	8
Beliaeva N.G. Micro-learning in foreign languages	10
Бондаренко Т. Н. Развитие коммуникативных и профессиональных компетенций студентов- таможенников	16
Egurnova A.A. L'efficacité du méthode d'enseignement interactif illustrée par le jeu d'affaires	20
Zakharyeva L.V. Communicative stress indicators of students of agrotechnical specialties when studying a foreign language in a multilateral communication environment	24
Косило А. Ф. Роль коммуникативно — ориентированного обучения в преподавании русского языка как иностранного	27
Кюрегян М. П. Метод обучения CLIL и его интеграция в процесс обучения иностранным языкам в неязыковых вузах	31
Сагайдачная Е. Н. Дифференцированный подход к обучению иностраннм языкам в смешанных разноуровневых группах	39
Сетько Е. А., Медведева В. Ю. Современные технологии обучения как новый формат коммуникаций преподавателей и студентов	43
Трусевич Э. Я. ИКТ — современный формат коммуникации	50
Шевченко М. С. Использование параллельного подкорпуса национального корпуса русского языка в обучении иностранному языку	54
Шумейко Т. Н. Развитие механизма переключения как скрытая задача обучения будущих инженеров иностранному языку	60
Секция 2. Межкультурологический аспект в коммуникативно ориентированном обучении Section 2. Cross-cultural aspects of communication oriented language teaching	66
Seiitova A.Y. Theories of intercultural communication and formation of intercultural communication skills	66
Герасимова Н. И., Агафонова Н. Д. Коммуникативные стратегии: педагогический аспект проблемы	70

Коршунова Д. В. Использование межкультурного компонента в процессе формирования речевых умений иностранных учащихся (на примере изучения традиций празднования пасхи в Беларуси)	75
Красюк Н. И. Языковые барьеры в межкультурной и социокультурной коммуникации	80
Кузин А. Н. Квазиэквиваленты в английском и русском языках	83
Мишонкова Н. А. Инновационные процессы в организации обучения русскому языку иностранных учащихся	88
Остроухова А. В. Обучение профессионально-ориентированному межкультурному иноязычному общению студентов — будущих специалистов в области сервиса и туризма	93
Петрова Ю. А. Актуальность проблемы современного гуманитарного знания в 21-ом веке	97
Пустошило Е. П. Русский речевой этикет для иностранных студентов	102
Секция 3. Формирование коммуникативных умений при аудировании и говорении Section 3. Formation of effective communication skills: listening	107
Leshnevskaya K.V. Forming of skill of listening and skill of speaking through using authentic videomaterials	107
Лешневская К. В. Формирование грамматического навыка во взаимосвязи с навыками аудирования и говорения в рамках коммуникативного	111
Москалева М. М. Диалогическая связная речь и ее структурная организация	115
Sysova N.V. Teaching students of agrotechnical specialties foreign language monologue speech	120
Флянтикова Е. В., Черкес Т. В. Роль аудирования при формировании коммуникативных навыков на начальном этапе обучения РКИ	124
Секция 4. Речевые умения, формируемые при коммуникативно ориентированном обучении иностранному языку Section 4. Development of oral skills through communicative teaching	132
Bakurova J. N. Lösung kommunikativer Aufgaben als Aspekt des touristischen fachorientierten Fremdsprachenunterrichts	132
Сенько А. В. Коммуникативно-ориентированное обучение русскому языку как иностранному: речевые умения в различных видах речевой деятельности	137
Секция 5. Формирование умений письменного делового общения Section 5. Developing of business writing skills	144
Mihaela Ivan. Practising business writing skills	144

Секция 6. Актуальные проблемы современного гуманитарного знания	
Section 6. Actual problems of humanities	153
Архипова Т. Н. Актуализация иностранного языка в учебном процессе подготовки дизайнеров в вузе	153
Арутюнян Д. Д. Перевод имен, названий, степеней, званий, должностей, наименований учреждений и предприятий	156
Атрохин А. М., Ожерельева В. С., Федотова Т. В. Безбумажное обучение: проблемы и вызовы	159
Виниченко Н. В., Воеводина И. В. Внедрение цифровых технологий в образовательный процесс	163
Воеводина И. В., Виниченко Н. В. Инновационные методики применяемые в области преподавания иностранных языков	168
Длиббетова Г. К., Нурушкенова Д. Т. Использование информационных технологий в подростковом возрасте: рациональное использование и проблемы	173
Жампейіс Қ. М., Розиева Д. С., Зырянов В. К. Социально-территориальные диалекты английского языка	178
Жарко Л. Н. Экспериментальная проверка сформированности когнитивного компонента готовности преподавателя дополнительного профессионального образования к коммерческой деятельности инновационной направленности	187
Ибрагимова К. Е., Ильясова Л. М. Интеграция мобильных приложений в учебный процесс: преимущества и недостатки	191
Казанская Е. В., Котельников В. В. Особенности креативного подхода в работе студента над учебным контентом	199
Когтева Е. В. Индивидуальная образовательная траектория в обучении иностранным языкам	204
Кузнецова О. И., Демидова Я. А. Благотворительность и спонсорство бизнеса как важнейший элемент формирования общественного мнения	209
Кульбицкая Л. Е. Межкультурные коммуникативные компетенции как условие диалога в современном мире	214
Логвинова И. В. Анализ словообразовательных суффиксов имен прилагательных в тексте романа Роберта Шнайдера «Schlafes Bruder»	220
Лукашевич Л. М. Онимы с деминутивными суффиксами в жаргонной речи	226
Радюк Е. В. Конфликт, способы разрешения и преодоления его последствий	231
Рогова Ю. В., Грак К. А. Формирование лингвокультурологической компетенции на уроках русского языка при изучении наречий	236
Романов П. С. Поиск информации как необходимый элемент в современной лингвистике США и Канады	241

Роюк А. Г. Оценка воспитательных и образовательных возможностей дисциплины «История белорусской государственности»	247
Рябикина Е. В. Гендерные различия в речи мужчин и женщин	251
Сагайдачная Е. Н. Факторы, влияющие на успешности изучения иностранных языков	258
Сентябова А. В. Возможности применения открытой обучающей среды при обучении русскому языку как иностранному	262
Серова Т. О. Способы трансляции традиционной культуры в творчестве новокрестьянских поэтов	267
Толкач И. Ф. Стили обучения современных студентов технического университета	272
Ulitko E.N. Boosting English training with the help of differentiated learning method	276
Хомин И. П. Современные проблемы гуманитарного знания в контексте истории менеджмента	280

depends on the communicative situations and individual characteristics of the communicators. But it is more preferable to use different options for strategies in different situations. It will allow communicators to build their relationships with partners, relying on knowledge and skills, use different means of communication, take into account the features of the communicative process, correctly interpret the communicative types of partners, and use the appropriate techniques of influence.

References:

1. Бодалев, А. А. Психология общения: избр. психол. тр. / А. А. Бодалев. — 2-е изд. — М.: Моск. психол.-соц. ин-т; Воронеж: Модэк, 2002. — 256 с.
2. Дзгоева, Н. М. Психолого-педагогическая характеристика учебного сотрудничества в рамках гуманизации образования / Н. М. Дзгоева // Вестн. Том. гос. пед. ун-та. — 2009. — №2. — С. 57–60.
3. Калинина, М. С. Обучение студентов-лингвистов коммуникативным стратегиям полилогического общения: французский язык: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / М. С. Калинина; Нижегород. гос. лингвист. ун-т. — Н. Новгород, 2011. — 24 с.

Косило А. Ф.

**Роль коммуникативно — ориентированного обучения
в преподавании русского языка как иностранного**

*Косило А. Ф., преподаватель
Гродненский государственный медицинский
университет, г. Гродно, Беларусь*

В статье определяется место современного русского языка в мире и задача преподавателя при организации учебного процесса. Устанавливается, что большую роль в преподавании русского языка как иностранного играет коммуникативно-ориентированный подход, формирующий коммуникативную компетенцию студентов. В статье даётся определение и характеристика этого понятия, описываются принципы концепции коммуникативного обучения. Рассматривается структура урока «три П», даются примеры заданий при коммуникативно-ориентированном обучении в практике преподавания русского языка как иностранного.

Ключевые слова: коммуникативно-ориентированный, компетенция, принципы.

The role of communicative-oriented learning in teaching Russian as a foreign language

Kosilo A. F., teacher

Grodno state medical University, Grodno, Belarus

The article defines the place of the modern Russian language in the world and the task of the teacher in organizing the educational process. It is established that a large role in teaching Russian as a foreign language is played by a communicative-oriented approach that forms the communicative competence of students. The article defines and characterizes this concept and describes the principles of the concept of communicative learning. The structure of the lesson «three p» is considered, and examples of tasks for communicative — oriented training in the practice of teaching Russian as a foreign language are given.

Keywords: communicative-oriented, competence, principles.

С каждым годом интерес к русскому языку как иностранному растёт всё больше, следовательно, и приплыв студентов в нашу страну увеличивается. Гродненский государственный медицинский университет не является исключением. По статистике, русский язык — один из самых сложных языков в мире, поэтому перед преподавателями стоит очень важная задача организовать так учебный процесс, чтобы усвоение знаний происходило быстро и эффективно, а также в максимально комфортных условиях для иностранных студентов. При этом крайне важно не просто передать знания об изучаемом языке и научить студентов ими пользоваться, но и создать на занятии условия максимально приближенные к реальной действительности. Поэтому преподаватель должен подбирать упражнения, которые помогут формировать и развивать речевые умения студентов (аудирование, говорение, чтение и письмо).

Следовательно, одним из главных подходов обучения русского языка как иностранного является именно коммуникативно — ориентированный, при котором целью и содержанием учебного процесса является формирование у студентов коммуникативной компетенции. Иными словами, обучающиеся должны не только освоить правила русского языка, но и понять, как и в каких социальных ситуациях ими правильно воспользоваться, чтобы выразить свои мысли, чувства, поделиться опытом. Коммуникативность тесно связана с коммуникативной компетенцией.

Коммуникативная компетенция — это «способность средствами изучаемого языка осуществлять речевую деятельность в соответствии с целями и ситуацией общения в рамках той или иной сферы деятельности». [7, с.45]. Много внимания этому понятию уделяли как зарубежные, так и отече-

ственные учёные (И. А. Зимняя, М. Н. Ватютнев, В. Г. Костомаров, А. Н. Щукин, В. М. Шаклеин, Р. К. Боженкова, А. А. Акишина, Т. М. Балыхина, Е. И. Пассов, Б. А. Лапидус, Г. А. Китайгородская и др.) Так, по мнению Т. М. Балыхиной, коммуникативная компетенция основывается на:

- лингвистической, или грамматической компетенции (знания о языке);
- социолингвистической компетенции (умение правильно пользоваться языком в зависимости от конкретной ситуации);
- прагматической компетенции (умение корректно выражать свои мысли для достижения определённой цели). Некоторые учёные добавляют ещё социальную, социокультурную, предметную, дискурсивную и стратегическую компетенции. Считается, что в практике преподавания РКИ коммуникативная компетенция носит подвижный характер, то есть у студента могут быть богатые знания о стране и культуре, но недостаточно хорошее владение языком.

Знания о самом языке и умение правильно использовать в коммуникации эти знания могут совершенствоваться с помощью различных упражнений. Термин « коммуникативно- ориентированный» соответствует концепции коммуникативного обучения, которую разрабатывал Е. И. Пассов. В основе названной концепции лежат следующие принципы:

1. Принцип речемыслительной активности (благодаря существующей мотивации обучающиеся способны размышлять, проявлять свои творческие способности и тем самым преодолевать трудности, достигать поставленных целей);
2. Принцип индивидуализации (учитывается как уровень владения языком, так и индивидуальные особенности обучающегося);
3. Принцип ситуативности («ситуативность — соотносённость речевых ситуаций с теми взаимоотношениями, в которых находятся собеседники, а не с искусственной, навязанной извне ситуацией») [2, с. 39]. То есть, в каждой конкретной ситуации общения используется определённый набор лексики и грамматики.
4. Принцип функциональности (основное внимание уделяется речевым средствам, а не системе языка; «способность учащихся выполнять в процессе общения основные речевые функции — сомнение, удивление и т.п.; отбор материала, который обеспечивает хотя бы в минимальной степени основные ситуации в данной сфере общения; функциональное единство трех аспектов языка — лексики, грамматики, фонетики как трех сторон речевой деятельности: речевая единица усваивается в единстве формы, семантики и произношения») [2, с. 39].
5. Принцип новизны (использование одного и того же материала с новой стороны, при выполнении различных упражнений, в различных ситуациях общения).

Все вышеперечисленные принципы должны отразиться в коммуникативно-ориентированных упражнениях, которые используются преподавателем на уроке. Причём у педагога есть возможность выбрать подходящий по содержанию и структуре вариант занятия (зависит от возраста, статуса, целей обучающихся). В настоящее время в развитии русского языка как иностранного наиболее популярной и эффективной является структура урока «три П», одним из разработчиков которой был Е. И. Пассов.

Первая стадия занятия — «презентация» материала.

Е. И. Пассов писал: «Под презентацией мы понимаем показ функционирования в говорении какого-то речевого образца, в процессе чего происходит первое знакомство учащихся с новым материалом» [6].

Вторая стадия урока — «практика», когда студенты выполняют различные упражнения на отработку материала, учитывая коммуникативную значимость и максимальную приближенность к реальной действительности.

Третья стадия занятия — «применение», когда обучающиеся должны использовать все имеющиеся знания и навыки, чтобы решить определённые коммуникативные задачи.

При коммуникативно-ориентированном обучении в практике преподавания РКИ студентам можно предложить следующего плана задания:

- респонсивные упражнения: вопрос-ответ, диалог;
- композиционные: устный, импровизационный рассказ, монолог;
- репродуктивные: видеорассказ, видеопрезентация и др.;
- ситуативные: учебно-речевая, проблемная ситуации (ситуация в магазине, в деканате, в аптеке, в транспорте, в городе, на остановке, в общении и т.п.);
- игровые: пресс-конференция, интервью, интеллектуальные игры, загадки и т. д. [5, с.128].

Совершенствовать навыки диалогической речи студентов можно, посещая театры, кинотеатры, выставки, исторические достопримечательности, красивые места и др. «Умение говорить на иностранном языке предполагает умение выбрать необходимую структуру и ее лексическое наполнение в связи с быстро меняющимися условиями речевого общения. Такое умение может быть выработано в том случае, если условия обучения будут приближены к условиям реальной коммуникации. Поэтому языковые упражнения обычно рекомендуется строить так, чтобы грамматическая цель их была скрыта от учащихся: учащийся должен обращать внимание на то, что он усваивает способ выражения мысли в ситуации, встречающейся в жизни» [5, с.198].

Таким образом, коммуникативно-ориентированное обучение в методике преподавания русского языка как иностранного играет огромную роль. Обучающиеся получают знания о лексике и грамматике неродного языка,

и тем самым у них формируются умения и навыки иноязычной коммуникации, что необходимо им для успешной адаптации (на начальном этапе) и свободного владения языком в чужой стране. Более того, студентам предлагаются упражнения и задания максимально приближенные к реальным, в процессе выполнения которых развиваются такие речевые умения как чтение, аудирование, говорение и письмо.

Литература:

1. Балыхина Т. М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового): учебное пособие для преподавателей и студентов. М.: Изд-во Российского ун-та дружбы народов, 2007. 187с.
2. Дюзенли М. В. Коммуникативно-ориентированные задания как средство обучения деловому русскому языку иностранцев / М. В. Дюзенли, Н. М. Ачан // Русский язык и лингвокультура в сопоставительном аспекте: материалы ежегодной международной конференции кафедры русского языка для иностранных учащихся Уральского федерального университета, 1—2 июня 2015 г. Вып. 2. Екатеринбург, 2016. С. 35—42.
3. Занкова А. А. К практике использования коммуникативного подхода в преподавании русского языка как иностранного// Междунар. Информ.-аналитич. журнал «Crede Experto: транспорт, общество, образование, язык». №4 (11). Декабрь. 2016. С.
4. Ларионова А. А. Проблемы коммуникативно- ориентированного обучения русскому языку иностранных слушателей на уровне предвузовской подготовки // Филология и культура. 2017. №3 (49). С. 257- 263.
5. Методика обучения русскому языку как иностранному: учебное пособие для вузов / И. П. Лысакова, Г. М. Васильева, С. А. Вишнякова и др.; под ред. проф. И. П. Лысаковой. М.: Русский язык. Курсы, 2016. 320 с.
6. Пассов Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. 2- е изд. М.: Просвещение, 1991. 223 с.
7. Соломонова А. А. Компетенция в образовательном стандарте и «коммуникативная компетенция» в методике преподавания РКИ: сопоставление понятий // Русский язык за рубежом. 2010. №4. С. 43—48.

Кюрегян М. П.

Метод обучения CLIL и его интеграция в процесс обучения иностранным языкам в неязыковых вузах

Кюрегян М. П., старший преподаватель